

RE

THE ASSOCIATION OF VIETNAM POLITICAL PRISONER'S FAMILIES.

THE VIETNAM POLITICAL PRISONER'S DATA (out of Camps)

APR 13 1985

1. Full name

ANG HA

2. Date and Place of birth

3. Last Rank

Position

4. Unit/Service :

5. Time arrested :

Year

Month

Day

6. Date (out of Camp)

7. Present address

129/4A PHAM THE'HIEN - P.3 Q.8. TP HO CHI MINH.

8. Relationship in U.S.A :

NAME	ADDRESS	RELATIONSHIP
1. YING DONG BANG	Anniston AL 36201 USA	Sister in blood
2.		
3.		
4.		

9. Have you submitted the application for family re-unification

if you have

ODP IV Nov.....

Just have receipt of ODP Bangkok
THAILAND

10. Full list of family

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

11. Commend/Recommendation :

DATE

VERY TRULY YOURS

Signature.

ATTACHE :

1. Released Certificate of Re-education
2. Birth Certificate
3. Marriage Certificate
4. Photos.

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-Nam.



IR LINE.

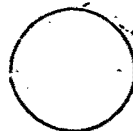
Nhật ấn bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

GIẤY BÁO

Avis de (2)

Reception

Trả tiền
Payement



Mẫu 72 - 13 X 10

(3) Địa chỉ: Bà Rịa
Adresse: 139/4A Phạm Thế Hiển P3, Q8
ở (à) TP-HCM nước (Pays) VN

(1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu như sau:

Bi CHD: (1) Nếu phải cho người được ủy quyền, nhận viên gửi dưới chữ ký được ủy quyền
Nếu phải chịu lệ do như: Người nhận báo lần thứ 3 mới dán.

Do Bureau cục gốc gửi
A remplir par le bureau
d'origine

Phiên ghi số (1) _____

Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục
déposé au bureau de poste de
ngày _____
le _____

2 HCM
26-09-1984

số _____

197

sous le n° _____

địa chỉ người nhận

Adresse du destinataire

CDP Office 131 Hai Tiên Street
South Sathorn - Rd Bangkok 10120

Gửi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le messager déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày _____

le _____

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

h

No

Chữ ký nhân viên
Bureau cục nhận
*Signature de l'agent
du bureau destinataire*

Nhật ấn bưu cục nhận
*Timbre du bureau
destinataire.*

From: ĐĂNG HẠ
139/4A. PHAM THE' HIEN
P.3 Q8. TP HO-CHI-MIN
S. VIETNAM

CLAIM CHECK
NO.
401682

☐ HOLD

DATE
4-13

1ST NOTICE

2ND NOTICE

RETURN

Detached from
PS Form 3849-A
May 1979



V

PAR AVION



(924) Box 5435
AAL, VA 22205
To Mrs. Khue Minh Tho

like Arlington.
VA 22204
USA



GIẤY BẢO

Avis de (2)

Nhận
RéceptionTrả tiền
Payementhoàn giấy bảo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

- (3) Địa chỉ : HANOI
 Adresse : 139/4A - PHẠM THẠCH HƯNG P. 3 QU. 8
 ở (à) TP. Hồ Chí Minh nước (Pays) S. VIETNAM

- (1) Nếu giấy bảo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « envoi par avion »
 và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »,
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (*Biffer ce qui ne convient pas*).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy bảo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)

Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục

déposé au bureau de poste de

ngày

le

địa chỉ người nhận

Adresse du destinataire

21/3 1985 số 924
Mrs. KHUÊ MINH THO

10000 Arlington
VA 22204 USA

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận

Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên

Bureau cục nhận

Signature de l'agent

du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận

Timbre du bureau

destinataire

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

BÍ CHỮ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như : « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».